



BANCO DE MÉXICO®

Temas en lenguas indígenas: Monedas

TRADUCCIÓN: MARTHA CORTÉS

LENGUA: NÁHUATL

VARIANTE: NOROESTE CENTRAL

Dirección General de Emisión

Marzo 2024

Uso Público

Información de acceso público.

Estos documentos forman parte de los esfuerzos que el Banco de México realiza para promover las características de los billetes y monedas, los lugares donde pueden cambiarse y qué hacer cuando se sospecha de su autenticidad. Está dirigido especialmente a personas hablantes de lenguas indígenas. La traducción estuvo a cargo del Centro Profesional Indígena de Asesoría, Defensa y Traducción A.C.; sin embargo, pueden surgir discrepancias entre el documento original en español y su traducción. Por ello, la versión original en español es la única versión oficial.

LAS MONEDAS TAMBIÉN SE REVISAN ¹

Para revisar la autenticidad de las monedas, se recomienda hacer un examen al tacto, visual y comparativo.

1. Examen al tacto. Al tocar una moneda se debe poner atención en:
 - El ensamble. En las monedas bimetalicas, el ensamble del arillo perimétrico es prácticamente perfecto, por lo que al tacto no se percibe ningún borde en su unión con el núcleo o centro de la moneda.

Ini matl ichihual in Kaltominchihualis Mexco kampa kiniki mamoximatikan in amatomin uan tipostominte. Kani kuali mopa'tlas in te tomin uan tlenon kuali mochihua i'kuak moni'nihuilí'a kana' ma'yektomin tlen mopi'a. Inin amatl imiaxka in masehaulten tlen a'mo tla'tohua kastillatlatoli. Intla'tolpatlali' okichi in *Centro Profesional Indígena de Asesoría, Defensa y Traducción A.C.*; kuali yis, kana' kani moixpohuas uan motas kana' a'mo inon in tlen masehual tla'toli iuan castilla tla'toli. yika, in tlen nili' tlanonotasli ye' tlen i'kuilijtok ika castilla tla'toli.


IN TIPOSTOMIN NOIJKI MONIMILI'A ²

Ikmomatis tlakana' yek tipostomin, mamoki'kitski ikatoma'pil, mamoyki'ta, uan mamotlatla'ta ihuan okse' tipostomin.

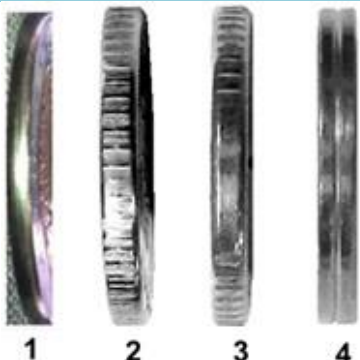
1. Momanimili'a. Keman momanimilis se tipostomin mamoyekmati:
 - Keni tlasaloli. I'kuak se tipostomin tlasaloli ika ometipostli, intipostli tlenkitenpi'a yek kualtsin tlachi'chijtlí, uanyika a'mo momani'nihuilía keni salijtok iyolo uan itenko in tipostomin.

¹ La información de esta sección se puede consultar, en español, en la página de internet del Banco de México (www.banxico.org.mx) siguiendo la ruta Billetes y monedas, Monedas (bajo Autenticación).

² Inin tlanonotsali kualimotemos, ika kastillatla'toli, ipan inin tiposhue'katlakuiloni itoka Kaltominchihualis Mexco (www.banxico.org.mx) ijki' moa'sis *Billetes y monedas, Monedas (bajo Autenticación)*.

Partes de una moneda bimetálica	
Keni tlachi'chijtli se tipostomin kema kipia ome tipostli	
 <p>Núcleo o centro de la moneda Ensamble Anillo perimétrico</p>	<p>Iyi'tik intipostomin Kani mosalo'toke in ometiposten Inkoltli tlenkitempia in tipostomin</p>

- El canto. Éste puede ser liso, estriado (serie de ranuras paralelas en el espesor o canto de la moneda), estriado discontinuo (combinación de ranuras paralelas y partes lisas) o con una ranura perimetral. Si presenta rebabas u otras irregularidades puede tratarse de una moneda falsa. Si presenta rebabas u otras irregularidades puede tratarse de una moneda falsa.
- Iktilahuak. Kualiyis pistik, noso tsotsoko'ltik (pantlatlatikyo intipostomin), pantlatlati'kyo (kihuika tipitsin pistik huan tipitsin pantlatikyo') noso kipia se tlatiktlikoli itenco in tipostomin. Tlakana' tentsitsikiltik noso okseitla'tlen kipi'a inon a'mokuali tomin.

Canto de una moneda	
Iktilahuak se tipostomin	
 <p>1 2 3 4</p>	
<p>1) Liso 2) Estriado 3) Estriado discontinuo 4) Ranura perimetral</p>	<p>1) Pistik 2) Tlatitikyo' 3) Pantlatlati'kyo 4) Se tlatiktlikoli itenco in tipostomin</p>

- La textura. Una moneda debe presentar una textura lisa. En caso de sentirse resbalosa o jabonosa podría tratarse de una moneda fundida y, en consecuencia, de una moneda falsa.
2. Examen visual. A simple vista se pueden revisar:
- El color. El color de una moneda es característico y único. Este color se debe a que en la fabricación de la moneda se unen dos o más metales mediante fundición (proceso conocido como aleación). El color se fija cuando se funden los metales y permanece sin cambios durante toda la vida de la moneda. Las monedas mexicanas no cuentan con ningún tipo de recubrimiento, ni tienen chapa metálica ni pintura sobrepuesta, por lo tanto, no se decoloran.
 - El brillo. Éste se obtiene durante la acuñación de la moneda y, al igual que el color, es característico para cada aleación.
 - La lisura. Las partes de la moneda que no tienen grabado deben ser lisas, uniformes y sin porosidades.
 - El desgaste. Las monedas, al ser utilizadas diariamente, sufren un desgaste natural e irregular (disparejo). Si una moneda tiene un desgaste regular u homogéneo (parejo), o tiene una falta de nitidez general en el grabado, entonces puede tratarse de una moneda falsa.
- Keni momachili'a i'kuakmokitski'a. Se tipostomin momachili'a nikpistik. Uan tlakana' momachili'a alastik noso xepo'tik ki'tosniki inon tlapatlali uan inon tipostomin a'mo kuali.
2. keni mota. Motili'a ipan tipostomin sai'kuakmota:
- Tlapali. Itlapal In tipostomin inon ikmoiximatkatlali'a. Itlapal kisa ikuak intipostomin kichi'chihua' ika ome onoso oksiki'ke tiposten (keman kin nilo'hua in tiposten). Itlapal mochihua i'kuak mosetilia' intiposten uan iko ikmohakua mochipa. In tipostomin tlen mokui in tonantli mexco a'mo kipanpi'a okse' tipostli, nosokipanpia se tlapali noso tipostlis, yika, a'mo pa'kisa.
 - Ik pitlani. Ipitlanyo kisa i'kuak kichi'chihua in tipostomin uan, noijki monexti'a itlapalyo, inon iyixtala'machcayo keman mosesetilia sesetipostli.
 - Ik pistik in tipostomin. Kani ma'tlen kipia in tipostomin pistikyis, a'mo tlamantlimotas nosomomachilis uan a'mo motas kokoyoktik.
 - In tipostomin tl'atlami. In tipostomin, ikmochipa mokitika, tla'tlami iksintitl noso chikotlami. Tlase amatomin otlatla ikisintika, noso ayi'kmo moita itla'kuilolyo noso ixochiyo, inon kualiyis a'mo yektomin.

- Imagen latente. Permite observar un cambio de imagen cuando la moneda se mueve para verla desde distintos ángulos.
- Microtexto. Es un texto de tamaño muy pequeño, por lo que se requiere un lente de aumento para leerlo.
- Ixichiyo motlati'tok. Ixochiyo mopapa'tla i'kuak mo olini'a yake'kani in tipostomin.
- Kitsi'to tlakuilo'li. Itla'kuilolyo simikitsitsi'toto', huilika mokuis se ixtihuilotl kampa ijku' kuali moixpohuas.

La imagen latente y el microtexto se encuentran en las monedas de 20 pesos de la familia C1.³ La primera moneda de esta familia fue la conmemorativa de los 500 años de la fundación de la ciudad y puerto de Veracruz, que se puso en circulación en 2020.

Tlen ixochiyo moixtlati'tok uan kitsitsinin tla'kuiloli tlen kipia in 20 tipostomin ipan tlasintekali C1.⁴ In tlen a'chto tipostomin tlen o'nka ipan inin tlasintekalistli inon techilnamiktia in 500 xihuitl ik omotlali' in ka'kala'tli Veracruz tlen onka itenko atl, tlen opejmokui ipan inin 2020.

3. Examen comparativo. En caso de dudar de la autenticidad de una moneda, se puede comparar en su peso, diámetro y espesor, con otra que tenga la seguridad de que es auténtica. Cualquier diferencia que se note en el peso, en el diámetro o en el espesor, puede indicar que se trata de una moneda falsa.

3. Moixtlatla'ta kampa motas tlakana' kali tipostomin. Tlakana' a'mo moniltoka niktakuali tipostomin, kuali momayi'yikos nik yitik, nikhueyi ik yahuaitin noso ik tila'huak, uan kuali noijki motlatla'tas iuan okse tlen momati nikyek tipostomin. Itlatle mamotili kana'ma'ijki kipia in tipostomin keme ik yitik, ik hueyi noso ik tilahuak, inonkuali ki'itosniki nik a'mo kuali tipostomin.

En el anexo se encuentran imágenes de los elementos de seguridad “imagen latente” y “microtexto” para las monedas de 20 pesos de la familia C1.

Ipan *anexo* moa'sis iniyixkopinka tlen nik chi'chijtok in kuali tomin “inyixkopinka tlen mopatlani” iuan “kitsitsi'toto' tlakuiloli” tlen kipi'a 20 tipostomin tlen onka ipan tlasintekali C1.

³ En el anexo se presentan las monedas metálicas de cada familia.

⁴ Ipan *anexo* monextia in tipostomint tlen kate' ipan sese tlasintekalistli.

VALIDEZ DE MONEDAS

Monedas deterioradas ⁵

Las monedas deterioradas son aquellas piezas que presentan dobleces, deformaciones, quemaduras, perforaciones, impregnación o recubrimiento de óxido u otros elementos que varíen su apariencia. Las monedas deterioradas conservan su valor.

KUALI TIPOSTOMIN

Tipostomin tla'tlankime' ⁶

In tipostomin tla'tlankime' ye'huan tlen chi'chi'koltike', kolti'ke, tlatla'ke, koyonkime', tlen kipanpi'a itlatlen pa'tli noso okse' itla'tle huan inon ki ixpathla. Ino'ke tipostominte keme' kuali tipostomin.



Monedas en proceso de retiro ⁷

Algunas denominaciones de las monedas de las familias B y C se encuentran en proceso de retiro, lo cual significa que todavía valen lo que indica la moneda, pero por resolución del Banco de México se retiran de la circulación a

Tipostominte tlen satipitsin poliui uan ayikmo kualimokuis ⁸

Siki tipostomin tlen sese' kipia kechi ikmokuis tlen kate' ipan tlasintekalis B uan C uan satipitsi kinpolua uan ayikmo kuali mocuiske', inon ki'toniki kampa aya' ojkuali tipostomin, ik itlanahuatil in Kaltominchihualis Mexco

⁵ La información de esta sección se puede consultar, en español, en la página de internet del Banco de México (www.banxico.org.mx) siguiendo la ruta Billetes y monedas, Validez de piezas maltratadas, Validez de piezas, Validez de las monedas por sus características físicas y verificación de su autenticidad.

⁶ Inin tlanonotsali kualimotemos, ika kastillatla'toli, ipan inin tiposhue'katlakuiloni itoka Kaltominchihualis Mexco (www.banxico.org.mx) ijki' moa'sis Billetes y monedas, Validez de piezas maltratadas, Validez de piezas, Validez de las monedas por sus características físicas y verificación de su autenticidad.

⁷ La información de esta sección se puede consultar, en español, en la página de internet del Banco de México (www.banxico.org.mx) siguiendo la ruta Billetes y monedas, En proceso de retiro.

⁸ Inin tlanonotsali kualimotemos, ika kastillatla'toli, ipan inin tiposhue'katlakuiloni itoka Kaltominchihualis Mexco (www.banxico.org.mx) ijki' moa'sis Billetes y monedas, En proceso de retiro.

través de los bancos; esto significa que se pueden seguir utilizando para realizar pagos, pero cuando lleguen a los bancos, éstos deben separarlas para no volver a entregarlos al público.

kinkixtistaske in kaltominchihualisten; inon ki'tosniki kampa ojkuali mokuitiyis ik moixtlahuas itla'tle, i'kuak imaka'sis in kaltominchihualisten, ini'ke kinchikotlaliske uan ayikmo kinmaktiske intoknihuan.

Monedas en proceso de retiro (Valen lo que indica la moneda)			
Tipostomin tlen satipitsin poliui uan ayikmo kualimokuis (Mokuis kechi ki i'tohua ipan tipostomin)			
Familia B (Nuevos Pesos)		Familia C (Pesos)	
Tlasintekalistli B (Nuevos Pesos)		Tlasintekalis C (Pesos)	
	10 centavos		10 centavos
	Miguel Hidalgo y Costilla (N\$20)		Señor del Fuego (\$20)
	Niños Héroes (N\$50)		Todas las monedas de \$100 Mochten in tipostomin tlen ipatij \$100

Monedas desmonetizadas ⁹

Son las monedas que por disposición del Banco de México han dejado de valer la denominación que indican. El aviso de desmonetización se publicó en el Diario Oficial de la Federación el 15 de noviembre de 1995. Actualmente, su valor equivale a la denominación que indican entre 1,000; por

Tipostominte tlen ayikmo kualimokuis ¹⁰



























Ye'huan in tipostomin tlen ikitlanahuatil in Kaltominchihualisi Mexco ayikmo kualimokuis. In tlanahuatili ik in tipostomin ayikmo kualimokuis okisimake' ipan amatl tlen itoka *Diario Oficial de la Federación* i'pan tonali 15 metstli *noviembre 1995* xihuitl. Ayan ipatij 1,000; matiki'toka, tlakana' setomin

⁹ La información de esta sección se puede consultar, en español, en la página de internet del Banco de México (www.banxico.org.mx) siguiendo la ruta Billetes y monedas, Desmonetizados.

¹⁰ Inin tlanonotsali kualimotemos, ika kastillatla'toli, ipan inin tiposhue'katlakuiloni itoka Kaltominchihualisi Mexco (www.banxico.org.mx) ijki' moa'sis *Billetes y monedas, Desmonetizados*.

ejemplo, una moneda de 200 pesos de la familia A vale 20 centavos actuales.

ipa'tij 200 tomin itich tlasintekalistli A, axan ipatij 20 centavos.

Monedas desmonetizadas (Actualmente valen lo que indica la moneda, entre 1,000) Tipostomin tlen ay'kmo kualimokuis (Aya' ipatij tlen ipatij oka'tka ipan 1,000)	
Familia AA	Familia A
Tlasintekalistli AA	Tlasintekalistli A
 1¢  5¢  10¢  20¢  20¢	 \$1  \$5  \$10
 20¢  50¢  50¢  \$1  \$5	 \$20  \$50  \$100
 \$5  \$10  \$20  \$50  \$200	 \$500  \$1,000  \$5,000
 \$200  \$200	

CONTACTO

Para mayor información sobre billetes y monedas:

- Consulte www.banxico.org.mx
- Llame al 800-BANXICO (800-226 9426)
- Escriba a dinero@banxico.org.mx

KANI TLA'TLANIHUAS

Kuali kitetlatenehuikiske ojkachi ipampa amatomin uan tipostomin:

- Matla'tlanihua ipan www.banxico.org.mx
- Ma tla'tolo onka 800-BANXICO (800-2269426)
- Ma tla'kuilolo dinero@banxico.org.mx

ANEXO. FAMILIAS DE MONEDAS¹¹

Monedas de la familia AA

Estas monedas corresponden a la unidad monetaria que estuvo vigente hasta el 31 de diciembre de 1992. Las denominaciones corresponden a 1, 5, 10, 20 y 50 centavos, y 1, 5, 10, 20, 50 y 200 pesos.



Monedas de la familia A

Estas monedas corresponden a la unidad monetaria que estuvo vigente hasta el 31 de diciembre de 1992. Las denominaciones fueron de 1, 5, 10, 20, 50, 100, 500, 1,000 y 5,000 pesos.

ANEXO. ITLASINTEKALIS IN TIPOSTOMIN¹²

Tlasintekalistli in Amatomin AA

Ini'ke tipostomin ye'huan tlen omokuitikatka' ipan 31 mestli *diciembre* ipan xihuitl 1992. Ini'ke inpatij okatka 1, 5, 10, 20 uan 50 centavos, uan tlen 1, 5, 10, 20, 50 uan 200 tomin.

Tipostomin tlen kate' ipan tlasintekalistli A

Ini'ke tipostominte ye'huan tlen omokuitikatka' ipan tonali 31 mestli diciembre ipan xihuitl 1992. Inpatij ye'huan in 1, 5, 10, 20, 50, 100, 500, 1,000 uan 5,000 tomin.

¹¹ La información de esta sección se puede consultar, en español, en la página de internet del Banco de México (www.banxico.org.mx) siguiendo la ruta Billetes y monedas, Fabricación de billetes y acuñación de monedas, Familias de monedas.

¹² Inin tlanonotsali kualimotemos, ika kastillatla'toli, ipan inin tiposhue'katlakuiloni itoka Kaltominchihualis Mexco (www.banxico.org.mx) ijki' moa'sis *Billetes y monedas, Fabricación de billetes y acuñación de monedas, Familias de monedas*.



Monedas de la familia B

El primero de enero de 1993 entró en vigor, con la familia de monedas “B”, una nueva unidad del Sistema Monetario de los Estados Unidos Mexicanos, equivalente a mil pesos de la unidad anterior. Para distinguirla de la anterior, se le puso transitoriamente el adjetivo “nuevos” o su abreviatura “N”, antes de la palabra “pesos” o de la abreviatura “\$”. Las denominaciones son de 5, 10, 20 y 50 centavos; y 1, 2, 5, 10, 20 y 50 nuevos pesos.

Tipostomin tlen kate' ipan tlasintekalistli B

Ipan inse' tonali *enero* inxihutl 1993 opej mokui, ipan tlasintekali tipostomin “B”, se ya'nkui tomin ipan *Sistema Monetario de los Estados Unidos Mexicanos*, ipatij ometsontli uan kaxtolipoali tomin. Ikmoixni'nihuilis iua oksiki'ke' okintlalili'ke se tla'toli ipan siki tonalten “nuevos” noso se tla'kuiloli “N” achto kani yaj in tla'toli “pesos” o onoso inin “\$” uan ini'ke tipostomin ye'huan 5, 10, 20, uan 50 centavos; uan tlen 1, 2, 5, 10, 20 uan 50 nuevos pesos.



Monedas de la familia C

El 1° de enero de 1996 salieron a la circulación las primeras monedas de la familia C. Sus características físicas son similares a las de las monedas de la familia B, pero se omite el uso del adjetivo “nuevos” o su abreviatura “N” antes de la palabra “pesos” o de la abreviatura “\$”. Las denominaciones son de 5, 10, 20 y 50 centavos; y 1, 2, 5 y 10 pesos.

Tipostomin tlen kate’ ipan tlasintekalistli C

In 1ª enero ipan 1996 opejke’ mokui’ in achtoke’ tipostomin tlen kate’ ipan tlasintekalistli C. Uan ken chi’chijtoke’ tla’tlamati’ keme’ in tlen kate’ ipan tlasintekalistli B, uan ayikmo nesi in tla’toli “nuevos” noso ik pehui “N” achto in tla’toli “pesos” noso ik pehui “\$”. Ipatij in inin tipostomin 5, 10, 20 uan 50 centavos; uan 1, 2, 5, 10 pesos.



Monedas de 100 pesos

Desde 2003 y hasta 2005 se puso en circulación la primera etapa de las monedas de 100 pesos, conmemorativas de la unión de los estados de la República Mexicana en una federación (una por cada entidad). Estas monedas llevan en el reverso el escudo de la entidad federativa correspondiente. Desde 2005 y hasta 2007 se puso en circulación la segunda etapa de estas monedas; en esta ocasión, el reverso corresponde a un motivo relacionado con alguno de los siguientes temas de la entidad: arquitectura, arte, ciencia, fauna, flora, trajes o bailes típicos o zonas geográficas de interés.

Tipostomin tle ipatij 100 pesos

Ipan 2003 uan 2005 opejte mokui’ in tipostomin tlen in patij 100 pesos, ik tikin ilnamiki’ keni mosetili’toke in estados tlen ik sintitl in República mexicana kichiu se federación (ipan se se’ estado). Uan ilomo’ko in tipostomin kipi’a in escudo tlen se se’ estado. Ipan 2005 uan 2007 opej mokui; ilomo’ko in tipostomin oki tlali’li’ke itla’tle tlen ki iximatkatlali’a sese estado quemé: kalte, hueyitlan’inihuililistli, yolkame, tlamiloli, tlakente, mitotiani’ noso tlalten tlen kualtsistin noso ikmokui’.

En 2005 salieron a circulación otras monedas conmemorativas de 100 pesos: del 400 aniversario de la primera edición de la obra literaria “El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha” de Miguel de Cervantes Saavedra; del 80 aniversario de la fundación del Banco

Ipan 2005 opej mokui in tipostominte tlen ki te ilnamikti’a itla’tle ipatij 100 pesos. Ik xihuitl 400 nik okipansimante in amochtli “El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha” tlen oki i’kuilo’ in tlakatsintli Miguel de Cervantes Saavedra; ik 80 xijten ik okichij

de México; del 470 aniversario de la Casa de Moneda de México; del 100 aniversario de la Reforma Monetaria de 1905. En 2006, salió a la circulación la moneda de 100 pesos, conmemorativa del bicentenario del natalicio del Benemérito de las Américas, Don Benito Juárez García.

nomotlali' in *Banco de México*; uan ik okichij 470 xijhuitl *Casa de Moneda de México*; uan xihuitl 100 in *Reforma Monetaria de 1905*. Ipan 2006, poej mokui in tipostomin 100, tlen okichi'chijke ik in pakilistli nik kipi'a 200 xijten nik oyol in tlakatsintli *Benemérito de las Américas, Don Benito Juárez García*.



Monedas de 5 pesos

En 2008 comenzaron a salir a la circulación monedas de 5 pesos, conmemorativas del bicentenario del inicio de la Independencia de México y del centenario del inicio de la Revolución Mexicana. En total son 19 monedas diferentes alusivas a los héroes de la Independencia y 18 relativas a figuras de la Revolución.

Tipostomin tlen ipatij 5 tomin

Ipan 2008 opej mokui in tipostomin tlen ipatij 5, ik sepakilistli nik kipi'a 200 xijten nik opej in *Independencia de México* uan makuilipoali nik opej in *Revolución mexicana*. Ik mochte in tipostomin 19 kampa ik tikini'Inamiki' in *héroes* ipan *Independencia* uan 18 tlen iktikin i'Inami'ki in *Revolución mexicana*.



Monedas de 10 pesos

En el año 2000 se puso en circulación una moneda de 10 pesos, conmemorativa del

Tipostomin tlen ipatij 10 pesos

Ipan xihuitl 2000 opej mokui in tipostomin tlen 10 pesos, inon iktei'Inamikiti'a nik

cambio de milenio, y a partir de 2012 se puso en circulación una moneda conmemorativa del 150 aniversario de la Batalla de Puebla.

otipanoke ipa okse ometsontli uan ma'tlaktli poalimili xihuitl, uan ipan xihuitl 2012 opejmo'kui in tipostomin ik te ilnamikiti'a in 150 xihuitl inopanok in *Batalla de Puebla*.



Monedas de 20 pesos

En el año 2000 se pusieron en circulación dos monedas conmemorativas del cambio de milenio, una del Señor del Fuego y otra de Octavio Paz.

Tipostomin tlen ipatij 20 pesos

Ipan ininxihuitl 2000 opej mokui 2 tipostomin tlen 10 pesos, inon iktei'Inamikiti'a nik otipanoke ipa okse ometsontli uan ma'tlaktli poalimili xihuitl, uan kualika iyikkopinca *Señor del Fuego* iuan iyaxka *Octavio Paz*.



En 2011 salió la moneda conmemorativa del vigésimo aniversario de la entrega del Premio Nobel a Octavio Paz.

Ipan xihuitl 2011 okichi'chijke' in tipostomin tlen ik kiteilnamikiti'a in 20 xijten kipi'a nik okimakti'ke in *premio Nobel in Octavio Paz*.



En 2013 comenzó a circular la moneda conmemorativa del centenario del Ejército Mexicano.

Ipan 2013 opej mokui in tipostomin tle kitei'Inamikiti'a nik yikipia 100 xihuitl in *Ejercito mexicano*.



En 2013 inició la circulación de la moneda conmemorativa del 150 aniversario del natalicio y 100 aniversario luctuoso de Belisario Domínguez.

Ipan 2013 opej mokui in tipostomin tle kitei'Inamikiti'a nik yikipia 150 xihutl nik oyol uan 100 xihutl nik omik in *Belisario Domínguez*.



En 2014 se puso en circulación la moneda conmemorativa del centenario de la gesta heroica de Veracruz.

Ipan xihuitl 2014 opej mokui in tipostomin tle kitei'Inamikiti'a nik kipi'a 100 xijme' in *hazaña heroica de Veracruz*.



En 2014 comenzó a circular la moneda conmemorativa del centenario de la toma de Zacatecas.

Ipan xihuitl 2014 opej mokui in tipostomin tle kitei'Inamikiti'a nik yikipia in xihuitl 100 nik okikitski'ke in *Zacatecas*.



En 2015 se puso en circulación la moneda conmemorativa del centenario de la Fuerza Aérea Mexicana.

Ipan 2015 opej mokui in tipostomin tle kitei'Inamikiti'a nik yikipia 100 in *Fuerza Aérea Mexicana*.



En 2015 inició la circulación de la moneda conmemorativa del bicentenario luctuoso del generalísimo José María Morelos y Pavón.

Ipan 2015 opej mokui in tipostomin tle kitei'Inamikiti'a nik yikipia 200 nik miktok in *generalísimo José María Morelos y Pavón*.



En 2017 comenzó a circular la moneda conmemorativa del centenario de la promulgación de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos del 5 de febrero de 1917.

Ipan 2017 opej mokui in tipostomin tle kitei'Inamikiti'a nik yikipia 100 nik okitepansimanke' in *Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos* ipan 5 metstli *febrero* ipan 1917.



En 2017 inició la circulación de la moneda conmemorativa del quincuagésimo aniversario de la aplicación del Plan DN-III-E.

Ipan 2017 opej mokui in tipostomin tle kitei'Inamikiti'a nik yikipia 50 nik oyix in *plan DN-III-E* i'kuak pano tlen te tloko'lti'.



En 2018 se puso en circulación la moneda conmemorativa del 50 aniversario de la aplicación del Plan Marina (1966-2016).

Ipan 2018 opej mokui in tipostomin tle kitei'Inamikiti'a nik yikipia 50 nik opej in *plan Marina (1966-2016)*.



Monedas de la familia C1

12 lados

Las monedas de 20 pesos de la familia C1 tienen doce lados y cuentan con dos elementos seguridad: *microtexto* e *imagen latente*. La imagen latente permite observar un cambio de imagen cuando la moneda se mueve para verla desde distintos ángulos. El microtexto es un texto de tamaño muy pequeño, por lo que se requiere un lente de aumento para leerlo.

La primera moneda de esta familia se puso en circulación en 2020 y conmemora los 500 años de la fundación de la ciudad y puerto de Veracruz. En esta moneda, la imagen latente está compuesta por el numeral 20, y en microtexto está la leyenda “500 VERACRUZ”.

Tipostominte tlen kate’ ipan tlasintekalistli C1

12 ixayak

In tipostomin tlen ipatij 20 tlan kate’ ipan tlasintekalitsi C1 kipi’a ma’tlaktli uan ome ixayak uan kipi’a ome tlen ik moiximachkatlali’tok: tlakuiloli kitsi’to uan iyixkopinka itla’tle tlen motlati’tok. Iyixkopinka itlatle’ tlen a’mo moi’ta uan kual moita i’kuak mo olinia. In kitsi’toton tla’jkuiloli moi’ta ika se ixthuilotl.

In tlen a’chto’ tipostomin tlen kate’ ipan inin tlasintekalistli opej mokui ipan xihuitl 2020 ik in pakilistli nik kipi’a 500 nik omotlali’ in hueyi ka’kala’tli Veracruz. Ipa inin tipostomin motlati’tok in tlapoali 20 uan kipia ika tlakuiloli kitsi’to “500 VERACRUZ”.

Moneda de la familia C1. Conmemorativa de los 500 años de la fundación de la ciudad y puerto de Veracruz

Tipostomin tlen onka’ ipan tlasintekalistlis C1.

Ini’ke tominte C1 ki ilnamikiltia in 500 nik omotlali’ in ka’kalatli puerto de Veracruz.



En 2021 inició la circulación de la moneda conmemorativa del centenario de la muerte del general Emiliano Zapata Salazar. Su imagen latente es el mapa de la República Mexicana, y en microtexto está la leyenda “TIERRA Y LIBERTAD”.

Ipan 2021 opej mokui in tipostomin iktei’Inamikiti’a nik kipi’a 100 xihutl nik mikto’k in *general Emiliano Zapata Salazar*. Kipi’a iyixkopinka in taltikpaktli mexco, uan tlakuiloli kitsi’toto tlen ki i’tohua “TIERRA Y LIBERTAD”

Moneda de la familia C1. Conmemorativa del centenario de la muerte del general Emiliano Zapata Salazar

Tipostomin tlen ka' ipan tlasintekalistli C1.

Tlen okis ik te ilnamikitia i'kuak omik in *general Emiliano Zapata Salazar*



En septiembre de 2021 se pusieron en circulación tres monedas conmemorativas: una por los 700 años de la fundación lunar de la ciudad de México-Tenochtitlan, otra por los 500 años de memoria histórica de México-Tenochtitlan, y una más por el bicentenario de la Independencia Nacional.

Ipan metstli *septiembre* ipan 2021 opej mokui in tlatla'ma tipostomin tlen kite'i'Inamikiti'a in nini'ke: se ik kipi'a 700 nik omotlali' ik achto' in ka'kala'tli *México-Tenochtitlan*, nokse' ik 500 nik omoyektlali' in *México-Tenochtitlan* uan okse' tipostomin ik tle okichij 200 xihuitl ni oyix in *Independencia de México*.

En el primer caso, la imagen latente es el glifo de la luna, y en microtexto está la palabra "TEOCALLI". En el segundo caso, la imagen latente es el Templo Mayor, y en microtexto está la leyenda "FUSIÓN CULTURAL". En el tercer caso, la imagen latente es el Ángel de la Independencia, en microtexto está la palabra "LIBERTAD".

In achto tipostomin, moitili'a se metstli, yan ika tla'toli kitsi'to kipi'a "TEOCALLI" ipan ome tipostomin, kipi'a se kali itokaj ninipanijtok tlen kitokayoti'a *Templo Mayor*, uan ika tla'toli kitsi'to kipi'a "FUSIÓN CULTURAL". ipan yeyi tipostomin, kipi'a *Ángel* in ye' *Independencia*, uan ika tla'toli kitsi'to kipi'a "LIBERTAD".

Moneda de la familia C1. Conmemorativa de los 700 años de la fundación lunar de la ciudad de México-Tenochtitlan

In tipostomin tlen kate' ipan tlasintekalistli C1.

Tlan ki te' ilnamikiti'a in 700 omo a'sik taltikpaktli kampa omotlali' in *México-Tenochtitlan*



<p>Moneda de la familia C1. Conmemorativa de los 500 años de memoria histórica de México-Tenochtitlan</p> <p>Tipostominte tlen kate' ipan tlasintekalistli C1. Tlen teilnamikiti'a in 500 itlanots in México-Tenochtitlan</p>	
	
<p>Moneda de la familia C1. Conmemorativa del bicentenario de la Independencia Nacional</p> <p>Tipostomin tlen kate' ipan tlasintekalistli C1. Kite i'Inamikiti'a in bicentenario ik Independencia Nacional</p>	
	

Monedas de la familia D

En 2009 salieron a la circulación nuevos diseños para las monedas de 10, 20 y 50 centavos. El cambio fue para disminuir costos: se emplea acero inoxidable y se aprovecha la mayor parte de la materia prima que se utiliza en la acuñación de monedas de 1, 2 y 5 pesos.

Tipostomin tlen kate' ipan tlasintekalistli D

Ipan 2009 okiske' yankuiké' tla'machten ipan tipostomin ipan 10, 20 uan 50 centavos. Omapatla'ke kampa a'mo patiyó nikhomachilis: okikuiké' in acero ika'mo momaxixa uan mokui mochi in tipostli ik mochi'chihua in tipostomin tlen ipatij 1, 2 uan 5 pesos.

<p>Monedas de la familia D</p> <p>Tipostomin tlen kate' ipan tlasintekalistli D</p>		
		



BANCO DE MÉXICO®

www.banxico.org.mx